

**POESII**  
**FUGITIVE,**

Динт'але аз!

A. PEAIMON.



ПАРТЕА I.

---

БЪКЪРЕЩІ.

Ін Типографія Колеуѣвѣзі Сф. Сава .

**1846.**

# ΠΟΕΣΗ ΦΩΝΗΤΙΒΕ

## ΠΑΡΤΕΑ Ι.

Διηγήματα

Α. ΠΕΛΙΜΟΝ.



---

ΒΥΚΩΡΕΣΣΙ

Τη Τυπογραφία Κολοτσιάνη Σφ. Σαβ. .

1846.



« Viața este o kuzî plîinî ,  
« din kare omîa n'z gîstî  
« de kat o pikîtzîrî ; kînd  
« n'a 'ncherkat ne porochîrî : »

Robul.



## LA BONAPARTE

П'о stankъ че се 'наацъ d'asъpra peste валърі,  
Depart Matelotъа зъреце цитъ 'n малърі  
Mormintъа каре ачѣа de валърі фъ adъs;  
Catъrn maї нъ къtsazъ a щерце' албеца pietri,  
Съвт вердеа цесетъръ a ербі ш'а edepi;  
Съвт каре тоцї къпоаше зп sцентръ фрѣнт ръпъs.

Ші чѣне' ачѣа заче Ѳ... Пъmintъа истревацї!..  
Ал съѣ нъме се 'нскріе; de врецї ка съ'л афлацї  
Din цертъа de Tenai пе вѣрфъа лѣї Cedar;  
Пе мармъре, пе бронърї, пе пѣнтърїле вравѣл,  
Ші'n inimile атѣтор мѣлцїмї сѣпъшї склавїеї;  
Ч'о datъ тремъраръ съвт фалнїкъа съѣ кар.

De kind doъ marї нъме че секоли анъцъ,  
Зп нъме ка 'л ачестъї de алцї нъ се пропънцъ;  
Че 'n арїне de тръsnet ип своръ'ї рѣтъчї.  
Пшїре алта 'н лъме че вѣнтъ'н грав о щерце  
Вре' о datъ мѣрїторъа н'о ласъ, н'онтъреце,  
К'ачестъї че пїчоръа ачѣа шї'л опрї!



Е коло... ши'н треї пасърї копїлѣла ала тѣсърь;  
 Ши змѣра'ї че нѣ ласъ де лок нїчї о тѣрмѣрѣ:  
 Врѣжмашїї кѣ трѣфїе аї катѣ пе мормант,  
 Пе фрѣнтѣа'ї фѣлѣерандѣ инсектеле вѣрдонѣ;  
 Ши змѣра'ї пар к'ахде мѣѣїреа монотонѣ,  
 Канд валѣла се рѣстоарнѣ, сѣѣргандѣсе де вѣнт.

О! нѣ те teme змѣрѣ, тѣкѣтѣ интрїстатѣ!  
 Кѣ вїѣ сѣ инсѣлат оаре тѣрїреа'цї чеа манатѣ.  
 Нѣ!.. Аїра пе мормантѣрї вре'о датѣ н'ансѣлат.  
 Кѣчї моартеа tot д'азна фѣ глорїеї а зїл.  
 Нїмїк аат черчетавої де тїне ан екзїл  
 Афарѣ де ачѣса че este адевѣрат!

Мормантѣла ш'ал тѣѣ лѣагѣн депѣсе 'н овскѣраре,  
 Ка фѣлѣерѣла интокмаї ешїта'ї дїн пораре;  
 Трѣснїтаї тоатѣ лѣтмеа пайнте д'авеа нѣме:  
 Прекѣт ла Мемфїс Нїлѣла, че роднїчїлѣї валѣрї  
 'Ле соарѣ манїте д'а трѣче песте малѣрї;  
 Кампїїлѣ дезерте ла Мемнон кѣм се снѣне.

Кѣзѣсерѣ тоцї Зеї, ши тронѣрїлѣ демарте,  
 Вїкторїа те пѣсе пе арїна'ї де моарте.  
 П'ѣн попол че де Брѣтѣс де Рїгѣ те'аѣ прїїмїт.  
 Ън секол че 'нспѣмарѣа'ї, трѣѣса кѣ 'нтѣрїтаре  
 Зеї, Рїѣї, ши обїчѣѣрї... инпїншї л'асалѣ'їсвоарѣ,  
 Д'ѣн пас ансѣ де тїне индатѣ с'а опрїт!

# Томъ I

Х 7 Х  
1/2

Те рѣсвоиші кѣ соарта , ши рѣчирѣа 'н зршъ ,  
Асемѣса ка Іаков лѣпtatъсѣаі к'о зтврѣ ;  
Сѣвт пидічилѣ'цї греле fantasma кѣзъ , таре ;  
Сѣвлім профанашї тоате , ши челе маї марї нѣме ,  
Жѣкатъсѣа'ї антoкмаї ка мѣна знеї крїме  
Кѣ vasele sфїncїte ; дїн сакреле Алтаре .

De мѣтелее diskordїї , ч'ажнѣе agonie  
Жн секоа kind салъеще de sine se сфїшїе ;  
Скоцїnd зн глас дїн фїаре че сѣнъ лїбертате ,  
Атѣнчї Ерожа ese , се скоаль дїн цѣрїнъ  
Ка 'н зїоѣ азрора , кѣ счентрѣл дрепт ѣн мѣнъ ,  
Ши висъ'н гравъ пїере ши ланцѣрїле кад спарте !

Ши счентрѣл че'ї se dete пе мѣнї de левїtime !  
Сѣ поатъ а сѣпѣне Рїгалеле вїктїме ,  
К'о Сфїнтъ diademъ афронтъ'цї 'лаї спѣлат ,  
Soldaцї рѣсвѣнїnd Рецїї , маї марї ка Рецїї каре..  
Кѣ че дар diademъ , кѣ каре парфѣмаре ,  
De глорїе а та фрѣнте маї мѣлат s'a 'нкоронат ?

Оноаре , лїбертате , сїнт tot че омѣ adoаръ ,  
Кѣ глорїа'цї пе нѣме дїн бронзѣрї рѣсѣнаръ ,  
Ал кѣрор інферн еко департе лѣсїnd сѣнет .  
D'ачеастъ лїмѣъ тнсъ зрекеа та исбїтъ ,  
Nїмїк аат нѣ'нцелесе de кїт о спадъ 'нфїнтъ ,  
Ш'акордѣл чел de трѣснет ѣн ларгѣл сѣѣ рѣстѣнет .



Мърец, ши de nimika, че лхтеа аѣт admirь,  
 Тх нхта 'мпъръѣ, si lindeleuѣ voirь.  
 Пшаѣ къакнд не ставиѣ, ши tot nesokotsaѣ,  
 Свхра а та dorinѣ, ка repedea съѣатъ,  
 Че мхлта аѣериме а mаnilor о 'n dreantъ;  
 Ши 'n pentъа de prieten, тх tot despreѣziaѣ.

Pigalaѣи mtristare вре' о dat'a рѣsini,  
 Вре о кхпъ din ospъѣхри de лок нх те амѣѣ;  
 Ши окi'ѣи d'о пхрихръ хъна а се 'мвѣта,  
 Bisaѣ о фериѣре de лакрѣми ши съris,  
 Прекхт ар фи ostашъа арънд d'хn фок nestins  
 Ла рѣвна'и не' adormitъ, m лхп' а trizмфа.

Тх нх хънаѣ алт sgomot, de кѣт нхмаѣ ла арме!  
 Ш'а чеа лхѣре албъ, рефлектъ peste коаме,  
 Ши mаn'ѣи съ mаngie хшоръ'ѣи кхрсier,  
 Кнд palida са коамъ ка валъа хndioasъ  
 Трѣѣа кх хn вѣнт хѣте ѣърma сиѣероasъ,  
 Пичоръ'и peste каре фрѣнѣа оѣел ши fier.

Мъримѣ фър de плъчере, къххми фър de мхрмхръ,  
 Nimik хman нх фхse съвт deasa та армхръ,  
 Ши фър d'amor саѣ хръ, трѣиѣи pentрх а гѣndi;  
 Ка вхлтхръа че'н своръ'и, prin сфере депърtate  
 К'о singхръ къtare пѣmаntх 'ntрег стрѣvate,  
 Кх окi'ѣи мѣххрѣндъ'а, staѣ гата а'а рѣни!





Прекъим ар фї пѣсторъла не църм лннгъ о апъ,  
 Привндѣши а са хмвръ че'н хнде се аданъ,  
 Де валъри че се скѣмбъ ѓп репеделе'ї кърс,  
 Аша шї тѣ не вѣрфѣри д'о стѣнкъ депъртатъ,  
 Мърїреа'цї чеа свѣлїмъ, трекътъла пар' кѣ'шї катъ  
 А зїлелор ферїче че тоате'нграб с'аѣ скърс!

Къргнд не дї'пайте'цї ка валърїле свѣлїме,  
 Че окѣла vede 'н mare лхпѣндъсе 'нтре sine,  
 Ърекеа'цї фѣ ісвїтъ, шї мѣѣтъла ѣѣбаї,  
 Де глорїа'цї рефлектъ, образъ'цї лхmїна,  
 Шї 'н фїе-каре хндъ ікоана'цї стрѣлхчеа  
 Не каре мѣлатъ време кѣ окї'цї о хрмаї.

П'о пѣнте тремърндъ ічї трѣснетъ 'нфрѣнтатаї,  
 Коло нар кѣ ал тѣѣ рѣкнет дезертъ 'нфїоратаї;  
 Прїн ане кѣрсїеръ'цї д'їордан се'нфїора,  
 Аї тѣї пашї свїа вѣрфѣла д'ачеа рїпоазъ стѣнкъ,  
 Коло скѣмбаї ѓп свентрѣ о снадъ фѣлѣѣрндъ,  
 Акъм ѓнсъ ачїлѣа ... че гроазъ дар те ѓ?..

Де че 'цї ѓторчї прївїреа, шї плеона'цї рѣтъчїтъ?  
 Де хнде' ачеа палoare, не фрѣнте'цї рѣсїмїтъ.  
 Оарї че?.. Зърїтаї оаре, вре' о гроазъ ѓнтрекът  
 А мѣлтор четъцї фалнїчї рѣїнарѣа фѣтмерндъ.  
 Саѣ оаре вре' о кїмпїе ѓп свїѣе свѣтмерндъ:  
 Дар глорїа tot щерсе! шї tot а префѣкът.



А! gloria tot щерце!.. Афарь де вре' о кримъ,  
 Че деуеѣ'и џа рать, d'апроане о вѣктимъ;  
 Е корпѣа зхѣ жѣне, че 'н сѣѣе гѣлѣще,  
 Ши валѣа че'л kondѣче, треkѣnd кѣ не'пчетаре,  
 Мереѣ не dinainte'џѣ, supе semn de pesѣзнаре,  
 'Тасѣрле ачест пѣме ши Konde ѣл пѣмешце!

Прекѣм ар врсѣ съ щаргъ de сѣѣе вре о патъ  
 Трекѣрдѣ'ши а са мѣнъ не фрѣнтѣа'ї асѣдате;  
 Ши сѣѣеле съѣт мѣнѣ'ї din поѣ нар, маї ренѣше,  
 Ка ш'о печете пѣсъ d'о мѣнъ маї съпретъ,  
 Нещарса пѣкѣтѣрѣ ка ши о diademъ,  
 Пе фрѣнтѣа'ї коронатъ о кримъ се кѣноашце.

Tirane! pentrѣ' ачаста, 'џѣ е gloria пѣтате,  
 Де џенѣ'џѣ ла 'ndoѣалъ веї пѣне дѣмеѣа тоате;  
 Ш'о кримъ сѣѣероасъ зрѣтаѣа ал тѣѣ кар:  
 Ши пѣмеле'џѣ, ѣн секолѣ ва фѣ din вѣрстѣ 'н вѣрстѣ  
 Despреѣѣа чеѣ маї mare ѣн старѣа чеѣ маї трѣистѣ:  
 Memoria'џѣ мѣнѣжитъ 'нтре Марѣѣс ши Чезар.

Мѣрѣмѣ кѣ тоате' ачестѣа d'о моарте ordinarъ,  
 Прекѣм е мѣнѣиторѣа че мерѣе ка съ'ши чеаръ  
 Пѣлтѣрѣа'ї; ши не авѣnd'о не сечерѣ' адорпѣ;  
 Кѣ пѣлошѣа ла шолѣѣрѣ мѣрѣnd 'ла'ї ѣnsemnat,  
 Черѣт, фѣшѣ supе рѣсплатѣ de Zeї че те'арѣtat.  
 Саѣ поате вре' о дрѣнтате din черѣрѣ жос аѣ!



Ла чгасхл съх din зрмъ de лзнга'ї agonie,  
Къ ценїх'ї singzpatik кѣтнд supе вечнїчїе,  
Прївїрса'ї вешчєжїть supе чер се лїнїщї;  
Кѣтнд semнхл мѣнтхїрї de фрѣнте і се' atinse  
Ѡн Сфїнта чса тьчере; шї гзра'ї се deskise  
Ѡн нѣме съ'л пропѣнѣ дар ѣнсъ нѣ'л сфѣршї.

Сфѣршащє.... кѣчї е Domнхл че цїне шї'н короанъ;  
Ел ѣнсхшї pedенсещє шї карьшї Ел пардоанъ:  
Ероїлор шї алтор ел мхлте стѣнцїї аре.  
Ворвещє'ї фр' de тсамъ: шї ел те ва 'нцелєцє.  
Пе Склав шї пе тїранхл к'о ссамъ ѣї прїїмещє;  
А хнхї pentрѣ sчєнтрѣ, ш'алтхї pentрѣ фїаре.

Кощчзгхл съх ѣнкїс е!..st!.. Domнх о' жѣдека  
Шї крїма'ї кѣ вїртхтса'ї ѣн кѣмпїнъ вор ста  
Ла каре мѣрїторїї de лок н'ор шїпшї.  
Кѣчї nїменї черчетава а Domнхлзї мѣрїре  
Іар тѣ О! вїчѣх'ї din черзрї! кѣїва ѣї este 'нцїре  
Кѣ ценїхцї вре' о вїртхте din чер н'а fost а фї!..

1846: Апрїліе. din Lamartin.

## О НОАПТЕ ІНТРЕ МОРМІНТЕ

Et je n'ai de l'esprit que dans  
mes souvenirs. J. J. Rousseau.

Ноанте сенінь,  
Пе чер думінь  
Жос ын мормінт.

### I

О! тх фьккіе сакрь! а попцілор сеніне,  
Кх фрхнтеа арцінтіе, помпоась стрьлхчінд;  
Мьрзацъ, елеганть, прин сфериле дівіне,  
П'а порілор тріхмфхрі, ын вechі tot рьтъчінд.

Кортецъ'ці есте маре, лхчафері ынainte,  
Кх стелеле целоасе че'н диспхт се рьдікь  
Ка торце ыншпрате, ын фалніче вешмінте,  
Спре а черхлхі подоавь; кінд поріл ы' деснікь.

A papea'ci frumzece n'a porilor desime,  
Puzin kate o daty n faца ei tpekind,  
Ce 'ntyneкъ, dar tpeче, шi kapyш k'o mьлцime,  
De miй de miй de paze салхъ пре пьштnt.

n Фаца'цi чеа вьлае 'mi парi seksa femиналь,  
Шi n'арi k'аi фi kondьсь d'ьn че аднк mьster;  
Ла времеа'цi destinaty съ tpeчi ачi кь фалъ,  
Kind плинъ, kind o parte, шi липсь din eter.

Привира'цi maestoasъ, 'mi apaty n zeipe,  
Шi pazеле'цi съвлime, 'mi спьн не ziditor. —  
Enirma'цi este mare, копinde o феричipe,  
Пе каре n'o 'нцелеце opi каре mьritop!..

## II.

Kind totъл e'ntьчере, шi вьнтъ аьна s'алинь  
Ал поцiи маi tpeкьте, апропе de сфршit,  
Kind tot адорmitазъ, n somnъi nъ съшпнъ,  
Еъ kat л'амса дьреpe, не гндьри аднчit!

Dар инсъ че s'аьде?.. ал кьрхi кнт рьсьнь?  
Tьpziъ n времеа поцiи o пасьре коbind!..  
Шi пар кь превестира'и e moарtea че не адхнь,  
K'o tristy presimьipe се вайть таньind!



De че дар сърѣдикъ! ши'нърмъ не о Кръче!.,  
 Се ласъ дъпъ тѣрнѣри, флфлѣ не'нчетат:  
 Ачлѣа заче о фѣикъ, чеа деса орі кондѣче,  
 Пе мѣма'ї тѣргѣоасъ че'нлакрѣмї о' а дѣпат.

Ши пѣатра 'н аморѣре, се паре ши маї трѣстѣ,  
 Din zi, и zi, ла счене че лѣмѣа обосит,  
 Ши мѣлт се'нгерѣще, кѣтнд к'а нтр'олѣстѣ,  
 Профѣнд ла тоѣ ачѣа кѣѣ лѣмѣа аѣ пѣрѣсит.

Кѣ миї де миї де гндѣрї, профѣндѣ кѣѣетаре,  
 Мѣ 'нтрѣв нтрѣѣ не mine, ка чѣне м'а креат?..  
 Ши 'н тоате о мѣрмѣрѣ, о таїникъ 'нтрѣстаре;  
 Дар нѣменї нѣ'мї рѣспѣнде, рѣмѣ не нтрѣкат!

Саѣ кнд с'о 'нтоарче оарѣ? ачѣа кѣѣ перїрѣ?..  
 Ши ѣнде се стрѣмѣстѣ д'ачлѣа ѣнде трѣк?  
 Кѣ атѣѣ дин стрѣлѣѣре, не каре н кѣрѣ,  
 Din ѣен и ѣенѣраѣї, че 'н ѣрѣмѣ ле се'нек.

Tot асфѣл прѣсѣмѣреа ажѣѣче 'нгрѣзѣтоаре,  
 Се'нчѣѣе ка волвоаре, нрѣжолѣла прѣ пѣмѣнт,  
 Черкнд ка сѣ мѣ пѣарѣ, дар е пѣлѣѣѣтоаре,  
 Кнд вѣз не чер лѣмѣна, ши жос ѣн трѣст морѣнт;

Ші 'n inimă ка време, мереж свърколитоаре.  
'Ахтіндхсе кж тжнка пнпъ чея аморцит ;  
Ші каръш маі с'аццъ, ші маі оторитоаре,  
'н вечі нештпъкаты де ачена че'ї оприт.

III.

Кжм сѣфлетеле поастре 'н сфера са дивинь  
Кж кжцетхл се'налцъ, 'н калса'ї рѣтъчнд ;  
Аша ші де ла днса, кж слава еї лжминь,  
О разъ се ковоарь 'н inimă сфшнд !

Привеск фржтоаса'ці кале, 'н слава че те поартъ,  
Ші'мі пащї ресхвеніре ч'афхнд с'а 'нтпърит  
Плъчерса, кж дхрерса, ле пхї tot 'нтр'о тоартъ !..  
С'о поарте д'опотривь ачеї че' аж сѣферит.

Din чеасхл кнд пжскжсем, пжвалъ 'н пжкате,  
'нчнс кж съръчїе, 'н хаос асврліт ;  
Ла гроасніче оснде, дорінде некжрмате  
Кж тоцї ачеї ч'о датъ 'н лжме, аж трѣит !

IV

Маі палнг ші не фечоара, ка флоарса чеа сенинь,  
А кърїї фржтхсеце днн флорї с'а вецежїт,  
Ка флоарса фър де време че'ї смхлсх днн грѣдннъ,  
Д'акърїа перзаре ші алтеле' аж тнжїт,

Фъ noante кіар seninъ, ла чеасѡа еї дїн зрмъ,  
Kind inima'mї de гїацъ, копrїnsъ ın фїорї,  
Бѣта ın neastmпър, цїїnd к'о вїацъ кърмъ,  
Къ trїste sъvenїре ка pazеле'цї ın norї!

Ераї ка шї-акъта; прївїѣ атънчї ла тїне,  
Шї toatъ sъvenїреаї ın стнъ'цї s'adїncїt;  
D'atънчї л'ata іvїре presїmц чеваш ın mїне,  
Шї пар'къ 'mї стъ ın фацъ зп че de ıngrozїt!

Ачї паркъ'цї е'п paze, къ тїне tot pъsape,  
їп латъра'цї рѣтхндъ, шї ın окї'цї лъmїnoшї;  
Шї алтъ datъ пар'къ дїн vor ın nor апаре  
Dїн черърї ковърїтъ de аңзелї глорїoшї!

Атънчї ераї 'nstela'цїї, seninъ ка ш'акъта,  
Тречеаї къ вїoїчъне, шї stелеle лъчїnd;  
Къ adїo' ал еї дїн зрмъ, d'о datъ вьзхї пъта  
O stea dїн ıпълцїme, d'алънрѡа жос фъцїnd.

Ш'зп цїпът ч'о зрmase, трерънт фъ dїн тьчере,  
Лъsїnd ın шовьїре къ фръnzеле mїшканд,  
Ла гласѡа mъmeї sale зп sromot de дъреpe,  
Къ kape пар'къ stїnse, шї steaoa жос пїканд!



Іахз пар' къ ші гласѣ! О дѣлчаа теа лѣтнѣ :  
 Pentoарчѣ о de se poate, прекѣм еѣ о цинсам,  
 ꙗн браце'мї феричіреа прівінд фрѣмоаса'ї мнѣ,  
 Кѣ дїскѣцї че лѣчеще сѣрорї въ сокотѣам!

О! шїѣ къ нѣ se poate! че крѣдѣ амѣцїре!..  
 Д'а фї нар шпрехнѣ, кѣ ачеї че с'аѣ сфѣршїт,  
 Кїнд саабале лѣтнѣ, л'аканделїї клѣтїре,  
 Ка дїнса 'н аморцїре дїн віацѣ аѣ пѣшт!..

Adio! белѣ лѣнѣ рѣтѣї dar tot фрѣмоасѣ,  
 Dїн сфѣра Zeitѣцїї, дїн снѣл еї че'л Сфїнт,  
 Dїн 'налта'цї арѣтаре, аsemenї de воїоасѣ,  
 Фѣклїе феричїтѣ п'ачест прѣа трїст пѣшт.

Шї фїе'мї фаворїтѣ, ка дѣлчаа армонїе,  
 ꙗн лїнїще шї 'н стомот, прекѣм нар те гѣсек.  
 Съ кїнт о сѣвенїре, че 'н сѣфлетѣ'мї ꙗнвіе:  
 Шї пар' къ тѣ опреще кїнд вої с'о десвѣлеск!

ꙗнграб ва трече поапѣа; с'аратѣ дїмїнеаца,  
 Шї шѣбреле маї тоате трекѣрѣ ꙗн авїс,  
 ꙗнтоткмаї ка ш'ачена, че 'нцарте кѣ віаца,  
 Аїнсіцї де феричїре, трѣїрѣ ка прїн віс!..

April: 1845.

## CONCORDIA.

Pe арк de Триумф.

### I.

Ун Ценищ мн Romnia 'ши ауринде' ă са фьклие,  
Se леце доъ inimă d'a цине к'шн mister;..  
Е торца infernalъ че 'нспиръ agonie?..  
Сащ доаръ пачеа Сфintъ че плапъ жос din чер!

— Опреще-te ш'аскзатъ, О! spirit ал жьвирей;  
De че а пареа оаръ пе пої не vizitezі?  
Адзчї тз оарї тьria din sнхл nemърирей?  
Тз фьлцери, оарї лъmina?.. сащ глориа 'пвиезі?



Опреще'цї ш'ачї кърсѣл, кѣчї секолї те' ащеаптъ,  
Съ вїи шї 'н Romania воїасъ 'нтр'але сале .  
Акѣм сосецї ла време прекѣм ар фї хн татъ,  
Че фїичеле 'шї тѣрїтъ, 'ntops din депъртаре .

Sint doľ Фїичї ѣвїте сѣропї д'ачеашї мѣмъ,  
Че soarta 'н ѣлозіе де мѣлѣ ле десвінасе:  
Пѣнд о варїеръ де вражѣ шї де хрѣ;  
Шї поаптеа барбарїеї морментѣл ле сѣпѣсе,

Benїшї s'aprinzї лѣміна п'алтаре пѣрѣсите;  
D'a секолїлор хрѣїе че ста дѣрпѣпѣте;  
Benїшї s'ац'ацї парфѣмѣл 'нчет пе несїмѣїте;  
Се 'н спїрї пе мѣрїторѣл' хнїнд пе фрацї кѣ фрате

II

К'анд Фїїка чеа Романъ! дїн века стрѣлѣчїре,  
Dїн кѣлѣса са чеа 'налтъ, кѣзѣ 'н нїмїчїре;  
Сѣвт жѣгѣл барбарїеї: а Іадѣлѣ хрѣїе  
Ка 'нѣрїт 'н хаос; гонїцї жос дїн тѣрїе.

Ла гроаза деснѣдѣждїї; фаталъ пе 'мпѣкатъ,  
Кѣ моартѣа 'н агонїе, ісвїтъ афѣндатъ;  
Де влестеме, грїнѣаре че tot 'нфїора;  
Кѣчї писма, десвінарѣа' фаталъ трїѣмѣфа!...

Dar msъ гроаза трече; съмнаца родитоаре,  
 Тn опі че timp se prinde ръсар' de 'ї ръпъсъ.  
 А щерце ача ръшине млъдичеї лъчитоаре;  
 Nъskind к'а ш'adeвъръл din maska чеа askъnsъ!

Щрѳа фъ кълкатъ; ші снаіта 'nпрозитоаре  
 Трекъ кѳ ачеї секолї, ч'акъm de tot s'аѳ stins.  
 Ромнхлхї ренаще o zi маї zimbїтоаре;  
 Din noantsa de 'ntristare че секолї'ia'ntins.

## III.

Sfint арвѳре ал хпїрі! емблема вѳхѳріеї!  
 А хпїї попол жѳне; кѳ ініма 'nsъ mare:  
 Че 'n okїї ещї серваре, тмвѳтъл veselїеї;  
 Mиморїа'цї Sfinцїтѳ ва фї nemхрїтоаре;

Ші steagърїле тn вѳрѳ'цї воїoase фѳлѳтеск,  
 Кѳ Акѳїла Ромнъ, ші Акѳїла Молдавъ,  
 Кѳ тръsnетъл тn гїаре, ші армеле лъческ;  
 Фратернеле'цї колоаре тшї іаѳ сбoръл тn славъ.

Kind бронзѳрїле ръсѳѳмъ... даѳ mїнеле дої Prinцї;  
 Kpedїнца ші ѳвїрѳа не вѳзеле лъчеще;  
 Ка чеа черѳаскъ разъ, че Татъл o сѳдеще  
 Тn inimїле ачелор de sentiment порнїцї!..



Mihaï ka din minzhe kã touï dak'ar eșî,  
 Din groapă sã renvie; Ștefan, mi Dragom, ș'alcu  
 Țintăla Radăla Negru, kã touï din fiï în taui:  
 L'ačeastă Sãrbãtoare o! kãt s'ar veselî!

Șii čine poate sune? saș čine s'ar pãtrunde?  
 Ka č'ar fi bũkũria? șii kãt ar fi de mare?  
 Serbare? xniuersalã!.. — kã če limbi le ar rãspunde?  
 Če templũri preparate le ar fi spre'ntãmpinare

Če soare s'ar aprinde în razele'i fokoase?  
 Sã lãmineze zioa în care s'ar xni;  
 Če bronxũri prevesti-ba ačele maestoase  
 Cosiri preã strãlũcite; fenomenĩ poate ar fi.

Če arkũri Trizũfale klãdise-ba spre falã?  
 Spre fala Țãrii 'ntinse; ș'adoș Țãrii vecine;  
 Če chaos le ar koprinde? če Akxial Rigalã,  
 Kã gloria lor sakrã lãci-ba lor tãrime?

Sxrisx-leaș vre o datã ačeastă fericiire?  
 Vre o datã 'șai dat mĩna, în viațã ačei Prințu?  
 În kartea imortalã se aflã 'n pomenire,  
 Kã ȃrũtãriile noastre vãzãtia în fãrũciũ?

О! нѣ. Маї нічї о даѣъ , кѣчї крездеї хрта ;  
Атѣнчї ера'ате тїмпѣрї де вїсколї, д'овосїре ;  
Шї грїжеде вѣтрїне че лѣмеа тїповѣра .  
Акѣт тнсъ е алт-фел : е' totѣл тїоїре .

V

Вегїе'цї Ромїнї кѣ фалѣ секѣнда фаворїтѣ !  
Грѣвїцї кѣ ахрора лѣмїнеї рѣсѣрїнд ;  
Прївїцї а сале разе , ведецї че не профїтѣ ;  
Шї дака не прїеѣе кѣ 'н че маї мѣлт лѣчїнд .

С'аратѣ 'н тоатѣ Цара , шї тѣтѣлор вестеѣе ,  
тн мантаї сенїоасѣ : ферїче вїїтор ,  
Шї кѣѣетеле сїнчерї ле адѣнѣ , ле хнеѣе ;  
Шї 'нсѣфлѣ вѣрѣвѣїе ла tot чеа мѣрїтор .

VI

Вїа сѣфлет ал вїецї ! черѣт де лѣмеа 'нтрѣагѣ  
Din сборѣ'цї те опреѣе ; ла стнѣ'мї сѣ те ам .  
Опреѣе-те д'асѣпра'мї , кѣ арїпа'цї прївѣагѣ ,  
Ш'а прїнде'цї ачї торѣа , че мѣлт о адорам .

Шї тѣ хмїлѣ Мѣзѣ ! тн тоан'а меде верѣрї :  
Сѣвлїм ка шї веїеа , тн фала са сѣвлїтѣ ;  
Ш'апрїнде ал меѣ сѣфлет , кѣрат шї фѣрѣ дресѣрї ;  
Сѣ кїнт tot адеѣрѣл шї торѣа чеа дївїнѣ !



Скоуѣнд ка дѣн морѣнте скѣнтеїле стрѣвѣне,  
Сапрѣнз ачесте інімі а Прѣнцилор ѣвѣїѣ;  
Сѣ креаскѣ ка Сперанца, вѣртѣта, ш'а лор нѣте;  
Сѣпате 'н монѣментѣрї, прѣн фанте ренѣміѣ.

VII

Пѣкатѣл дѣн осѣндѣ акѣш се ѣмплѣнеѣе;  
Ѣрѣїа е кѣлкатѣ шї пачѣа с'а сфѣнѣїт.  
Моладавѣл, шї Ромѣнѣл ѣвѣїреа 'шї 'поѣѣе;  
Шї бронзѣл ѣар рѣсѣвѣтѣѣ, кѣ Прѣнѣїї с'а 'нфрѣїї!!!

1846, Апрѣїіе 21.

---

## ՅԱՒԻՄՅԱ ՐԵՏՅՈՒՅ

Դեճիկաթ ԼԼ. Օստա՛նի Րօմո՛նի՛ de ևա իմֆօրմաբա Միլիցի՛ի քեոթր  
totd'արա.

» Ասֆեա քանճրի՛ի քրա՛

Տրքո՛նի՛ ևա Չօրօ՛յ «

Կրաճիճիա .

### I

Արեաե կօնտիքօրաքե իքսքրիե  
Գլօրիօաճա քօքա՛ մա՛ ճին չրտա՛ ;  
Մի՛ քաչա՛ tot կօնսֆինճի՛տա՛ սա՛ ֆիե  
Մոնաճքրի՛ ա՛ սա՛ աղքա՛միճե ,  
Րաճօաեալօր՝ չե՛ ՛ն սեկօա՛լ սե՛ քրեճրտա՛ !

### II

Կաճքիճա Բաճալաճիլօր՝ ճեճինճա  
Կաճքրա՛ Մաճալաճաճա՛ն՝ աճօրմի՛տա՛ ,  
Տաճե՛տ՝ վաճա՛ քօքճի՛ աճսա՛ իճաճա՛չքե ,  
Միճքա՛ ճե՛ ճեֆիրի՛ չե՛ tot՝ ս՛ա չա՛ա ,  
Ճրաճի՛ ճե՛ րաճօաճա՛ օճիճաճի՛տա՛ ,  
Մոճքի՛ ճե՛ տօաճքա՛ն՝ սաճֆաճնճ՝ կա՛ ճաճքրե .



## III

Фъ о noante, din челе mai fatale,  
 Тn каре semіахна тнкнтътоаре,  
 Лъчеа наръшї speranції Мъсхлмане :  
 Дар асть datъ пъръ ковїтоаре !

## IV

Stelele лъчїнд ічї шї колеа,  
 Тшї рефлекта лхmina ка 'ntp'ogлїндъ  
 Третърїнделе лор raze, ткрецїте  
 П'а валхрїлор пїнзъ, че зїтбїндъ,  
 Фъчеа вълцїле ла апъс зърїте !

## V

Despre nїазъ noante, хн nor s'аратъ :  
 Ачешїа sїnt Гїахрїт ne adormїцї,  
 Ърмїнд komandїрїт фъръ сфїаль,  
 Тоцї ла semпхл Крхчїт реїнсъфлещїцї;  
 Din въї, din стїнчї, d'o dat'ada пввалъ.

## VI

Дар ачест Пашъ кх барва'ї кърхнтъ !  
 Солїа'ї каре фх ? Ла че с'а івїт ?..  
 Іаръш кх жафхрї тп царъ пввалъ ;  
 Саъ нар съ трїхтфе кх mare фалъ,  
 Кх ал съх пхтър de патрх орї mare  
 А фї кредїнїлор тпгрозїтоаре !

VII

Стъпнаха нъсь чел Atot-Пхтерник  
Аша н'а voit: (fatal dor nemernik);  
Порни аї Сы Херѣвими спымнтъторї,  
А дешуга Ромна seminѣе  
D'ън аат пьгн инфан жъг d'agonie!...

VIII

Вълаа чел негръ депъс н тычере  
Форма кїар Іадъ 'нтр'а пощїи кьдере.  
Мїи де кортърї шї арме рьспндите  
Склїпеа ка фантазме 'н шїр пьлхците,  
Че шерпхе кь фїороасе коаме  
Ковїнд хра, вражба, грїнѣнд де фоаме,  
Аї Іадълхї Demonї, черїнд кь тьреаре  
S'adape 'н сьнѣе, с'аѣѣе волбоаре;

IX

De sфатърї, аа лор Тавернако'л 'нълѣат  
D'а сьпра Таверїи атхнчї sositъ,  
D'аа кьрор лхнѣї тръде греѣ adormitъ:  
Ш'аа фїарелор sдрхнчїн, абеа нчетат!...

X

Ип мїжлоок хн корт маї мхлат се 'нsemна,  
Ка d'о скнтее о славъ лхчїре,  
Dїн кандела ла капъл Пашїи арзїнд,  
Кь палїда'ї фїгъръ не пїнза че албеа;  
Шї армьсаръ'ї, ла хшь пїнкезїнд!



XI

Акѣм ел поате, ка ши тоуї чеїлаауї.  
In strata молате, de славъ'н вѣтауї,  
Bisa фериѣреа пе враѣе де хѣрїї;  
Саѣ индогала пѣртатъ де фѣрїї;  
Biaца, спераѣца, дарѣрї, Тшпѣратѣл,  
Гоана, фѣга, Пѣрѣс'ндѣ'ши Палатѣл,  
Харешѣл, Фечоареле че'л окѣпа,  
Саѣ лѣпта ши моарѣа че'л аѣента!...

XII

Паша тресаре, ла арме дрент аѣнтат,  
Фрек'ндѣ'ши окїї, ка 'н вис тѣрѣрат.  
Че веде! 'ї аїе'вѣа! — се 'нфїорѣазъ!...  
Рѣкнеѣе таре!.. кѣ тотѣл тѣрѣазъ!  
. . . . . totѣл детѣрѣ!  
Ши тѣкледѣазъ репедѣ, 'нтр'аса тѣнѣ  
Арѣнтѣл тѣперѣлѣї дїн катаран,  
Че паркѣ скѣпѣра кѣ diamantѣл  
Че 'нподовеа тѣрѣанѣї де Кѣпитан!  
Сфѣрїе 'н латѣрї, кѣт'нд фѣрїос,  
Пе сѣвнт а са спрѣнѣанѣ де аванос!

XIII

« Чїне кѣтѣазъ?,... че оврѣснїѣїе?...  
« А'мї тѣрѣра одїхнѣ, акѣм сѣ вїе?...  
« Че тромѣ с'аѣде?... каре фок арде?...  
« ши пар'кѣ д'аѣїлѣа, нѣ е деарте....  
. . . . . « Iуѣт ѣнде еѣїї?

« N'am dat eš poržnčī sь nъ факъ фок.  
« Ші maī ales noantša p'xn strein лок!

XIV

Склавѣа intrъ , 'n реверенце 'нѣенѣkind ;  
Тремърѣ—Паша tot maī болворосind .  
« Тпкѣ o datъ драче, че тсаі фѣкѣт?  
Içet n sine , dъпъ xn minxt ,  
Ах! Пашѣ , нѣежде нъ'і de скѣпат! —  
Че фел!.. Аѣ-доар... Гіаѣрї nea 'нконжѣрат;  
»Блестем!...« стрігѣ Паша ,  
Къzind ѣрѣш ne патѣа сѣѣ рѣстѣрнат!  
Тшї smѣлѣе вѣрѣа , mndpria 'л тнека ,  
А нъ прїчене Склавѣа , че кѣѣета!...  
« Тп грав арѣмъсарѣа!..« Içet eшї ,  
. . . . . .Cingър xn minxt  
« Амар аѣа soартъ! еѣ тревѣѣ а фѣѣї .  
. . . . . Саѣ къ sint пердѣт!..»

XV

Фаталѣа semпал акѣта фѣ dat.  
Стрѣbate хаѣѣа греѣ sнѣерат  
Арміе , табѣрѣ , tot лѣind фок.  
Жос довоарѣ moартѣа , dın лок n лок!  
Тромпа вѣрѣазѣ!... плѣтѣѣа n плоае ,  
Фѣтѣа se'палѣѣ!... smѣеле 'n шїроае!  
Ast-фел врѣжшашѣа фѣ рѣѣѣтѣат!!



XVI

Ръкнетъа морциі: Aman! Алах! свъра,  
Пъртат къ дъреде, ꙗ аер мѣцинд,  
Маї греѣ де кѣт кѣар ботба, че 'пкъра  
D'asъра канетелор, лънг шъерѣнд!...

Kad mizerabile жертфе 'негрите,  
'Л'аї Іадълѣї оаспеци стаѣ ꙗпърците,  
Тѣтре каре хниі, tot ꙗкъ миѣцинд,  
о лха дрент вис, ісвѣреа порѣлор,  
Саѣ дѣн полї пѣмѣнтъа despѣкѣнд. —  
Spaіma ꙗгрозитоаре мѣрѣторѣлор!...

XXII

Ахрора зилеї d'a doa ese,  
Бърватъ, лъмина 'ша пропѣцинд,  
Венеа съ стѣнгъ ачеле лъминї dese,  
Ч'ардѣа 'н флъкърате, noantea негрѣнд.

Tot кѣмпъа акъм ꙗ лънг стѣцера;  
Търванѣ акоперѣа хн окѣ ꙗгредат;  
Шѣ хндеде дѣн лакърї, пар къ 'л скълда  
Ачелора че 'н фъгъ саѣ ꙗнекат!...

XLIII

Бъха плагътоаре ципъ 'н к'одать ,  
Вълтърх'н сборхї, пьсьрїле s'адън ;  
Kadavреле 'н шесхрї фхсеръ прадь ,  
Trистъ agonie ; tradiциле спхн !... .

XIX

Фечоара гръбеще , дака ш'amantzа ,  
Ainsit de пхтере , нтре чеї мор ,  
Палїдь , trистъ , нтраавъ не алтхл :  
» Spхненецї'мї Пандърхл е'н нхътърхл лор » ?

XX

Мхмеле 'шї палнг фїї , шї фїї пьрїнци ,  
Шї чел че-алть даць церетхл репезеа ,  
Акхм нтр'ал същ снце волборосеа ,  
Ъитнд орї че трхфїе , тоцї нимїчїцї !... .

XIX

Spхнецї , вої хnde , валхрї снцerate ,  
Вої martхре ла ачеа ловїре ,  
Пе цьрмхрїле воastre , грѣа рьсвоїре ,  
De каре вор спхне времїле тоате .  
Вої , нх гьсицї ачаста , кхм s'a зрmat ,  
Infамъ трьдаре , хн стѣар трїхмфат ?.. .



Kънд избѣха а fost фър де време ?  
О кримъ inferналъ, кѣчи тоуї dormea!  
Нѣ, нѣ, нде, Domnѣа аша а voit,  
Съ скапе аа съѣ попол, че tot џема  
Де хп аат жѣг поѣ, че нар 'ла meninѣа:  
. . . . . Дар s'a бѣрѣт!

Ast-Фел фii лѣї Алах, маї ичеркѣ,  
Крещерѣа modestie, каре о 'ndrentѣ.  
Domnѣа а toate че лѣтѣа zidi.

Дар варбара лѣтѣ че 'н лѣкоміе  
Поартѣ крѣзимѣа кѣ тѣлтѣ трѣфіе  
Дар, зиче Domnѣа, съ vor smeri !

1846. Феврѣаріе.

---

## ЏНЕИ ТИНЕРЕ ФИИЧИ.

Копилъ! d'аш фи Реџе 'ми аш да тпърџа,  
Ші карџа меџ, ші счеутрџа, попорџ'нџенџкиат;  
Короана'ми чеа де аџр, кџ вџиле', авџџа,  
Ші флотеле'ми богате че марџа 'нтџнекат:  
Pentрџ okiada ta!

Saџ d'аш фи фост еџ Зеџа, пџмџнтџа, аер, џнде,  
Ші тпџерџи, ші Demonџи, 'naintџа тџеа плекаџџи,  
Кџ хаосџ 'nadџнкџрџи, ші сфериле лџџинде,  
Кџ черџа ші етернџа, де славь репџртаџџи!  
Pentрџ а те сџрџта.

din V. H.



### ΦΛΟΑΡΕΑ ΗΗ ΦΛΥΤΩΡΙΑΕ.

Ο φλοаре ο даτѣ хнѣ флхтѣр зичеа  
Стѣи нѣ плека.

Bezī tѣ, soapta noastră e eș a рѣмнѣа,  
Тѣ а свѣра.

Ші оаменіи нѣ щіѣ кѣ пої не ѣвим,  
Tot депѣртаѣи.

Seninѣа н'е фаѣа, ші 'н вѣрѣмѣ трѣим,  
Ne нѣмеск фѣраѣи.

Dar Bai! тѣ сворі инсѣ ші еѣ иѣ опреск  
Destin варбар.

D'o mѣнѣ sint smѣлѣсѣ kind даѣ сѣ ѣвеск  
Bai плинг амар!

O! тѣ еѣи департе ии сворѣ'ѣи кѣтези  
Kind еѣ сѣспин:

Фѣѣи, te dѣѣи, вѣи иарѣ, мѣ маї черѣтези:  
Bezī ал меѣ kin!

M'askѣлѣтѣ хн лѣкрѣ, фѣмї хн синѣр вѣне,  
O! сѣфлетѣа меѣ!

Дѣ'мї ші mie аринї, сѣ свор сѣс кѣ tine:  
Саѣ на трѣнкѣлѣ меѣ!

## АМОРЪА ЕСТЕ О ТАИНЪ

De вреї а теа виаць, прекът ши феричирса;  
De н'мї воещї адїо ла челе че чїnstesk,  
Съ п'ам нїчї индогала д'а креде немърїрса:  
Сфїршеде а теа дърере примїнд съ те ъвек!

Аморъа е мїстеръа дїн сѣфлетъа чел маре  
хрѣнїнд допїнда вїецї ши кїнд е маї мїхнїт;  
Ка флакъра череаскъ че зїлелор рѣсаре,  
Ши лѣмеї ексистенца дїн чер 'а преърсит!

ΛΑ ΞΝ ΠΟΡΤΡΕΤ ΔΕΔΙΚΑΪΕ DD. ΠΡ: Κ. Φ.

Νιϋί SераФim †n ѕворѣ'ї  
Кѣ арине senine  
Че прѣнкѣл vede 'n somnѣ'ї  
Bisind кѣ пачеа 'n sine;  
Нѣ арѣ ачеа бландеце,  
Колоареле 'n финеце  
Че 'n окі'цї se esprim!

Парѣра'цї аеринѣ,  
Пе фрѣнтѣацї de Реѣинѣ  
Шї зѣмбетѣл пе бѣзе;  
Педелѣл че'д prodѣse  
Сѣ дисѣтъ 'n трекѣт,  
Фїинд кѣ п'а фѣкѣт  
Ѕн алѣл маї Sѣблїm!



Іар сѣфлетѣа о разъ  
Din сѣнѣа немѣрїї;  
Шї чел че 'а копїазъ  
Ѡн окїї оменїрїї,  
Адезеа с'обозеще,  
Пенелѣ'ї нѣ вродеще,  
Ѡн ѱїхст ориѱїнаа!

Поетѣа а са лїрѣ  
'Шї акоарѣ, се мспїрѣ,  
Канд граѱїїле грѣбеск,  
Ка сор те 'нподобеск,  
Ѡн хаїна'ѱї че лѣчеще.  
Шї ініма'ѱї вѣдеще,  
Ѡн мѣер ідіаа!

1846. Феврѣарїе.

---

## О ФЛОАРЕ СЪВЕНИР DDm. Em.

## I.

Ҡн нарбъ стъ аскѣуаъ, се 'пвѣлаче 'в лѣтнѣхъ,  
 Se dispѣтъ 'н колоаре кѣ аа теле 'н прежѣр .  
 De ни чѣ о мѣнѣ атинъ, ш'атѣта de сеннѣхъ,  
 Прекѣм ар фѣ о разѣ кѣнд трече прин азѣр !

## II.

Се лѣагѣнѣ 'натѣрѣ, departe de грѣдинѣхъ,  
 Insektele о конжоарѣ, шѣ крече Ҡн сѣзѣр .  
 Пѣстѣла, 'ѣ este мѣмѣхъ, кѣ храна чеа дивнѣхъ,  
 Вре о плантѣ 'ѣ este сорѣ ш'амантѣхъ 'ѣ вр'ѣн рѣзѣр !

## III.

— Кѣнд тоамна Ҡнсъ вине, шѣ соареле 'нчетѣазѣхъ ;  
 Зефирѣла пѣмаѣ сѣфлаъ, шѣ вѣсколаѣла тѣрѣѣазѣхъ:  
 Атѣнчѣ ш'афлоареѣ соартѣ, се хѣтъ de amor !..

## IV

— Кѣнд фрѣнѣѣа'мѣ Ҡнкреѣитѣ, сѣѣт ани'мѣ грѣвовѣт  
 Кѣ inima 'нреѣатѣ, шѣ сѣнѣеле amorѣит,  
 Рѣспѣнде, атѣнчѣ о драгѣ! тѣ хѣѣѣ ал меѣ odor .

UNEI ARTISTE.

» Elle est artist ! . . .

le publique.

Ка феномен н лѣте  
Бригазъ ал тѣхъ нѣте ;  
Din климеле ферице  
Sъвт черѣа че се зиче  
Албастрѣ фър де порї ;

Пъртат пе армоніе ,  
Ка 'н зефирї че адие,  
Съ мишчї орї че симѣире  
Съ пашї ресхвеніре  
Din цара чеа де флорї.

---

Л'а та івіре 'н сченъ ,  
Атавилъ сіренъ ,  
Кѣ а тале мил де граѣїт  
Тн Лзчїеа рѣпїть ,  
Ш'ачеле ескламаѣїї ,

D'армонїа череаскъ :  
Герлантеле че звоаръ ,  
Шї 'н ехо те 'н конжоаръ ! . .



О singърь прѣвѣре,  
Е фертек де лѣчѣре  
Ѡн спаѣѣла че 'л тѣсорѣ  
Къ окѣѣѣ ка доѣ сорѣ!

Дѣрерѣа шѣ аторѣа  
Ле фачѣ а фѣ симѣѣте,  
Дещепѣѣѣ ѣн ѣнѣмѣ дорѣа  
Фѣѣнѣелор ѣѣѣѣте.

Дѣн клѣмеле фѣрѣче  
Ѡн аѣѣел те прѣвѣск;  
Мѣ тем ѣнѣѣ а зѣче  
Кѣ еѣ те нѣсмѣѣск!

1845, Декѣмѣѣрѣе.

ΛΑ ΜΕΣΑΧΙΟ

O! Παλιδε Mesache memoria'υι 'mi e skymnъ ;  
De tine чине 'mi dete ачест amor φρατερη !  
Еѣ s'nt φιѣ аλ џenovii, Φλοpенџа 'υι este mъmъ ;  
Tap sѣφлетеле noastre se vorъ xni 'n etepn.

Ka tine <sup>+</sup>чкъ жъне, пѣтчъла пѣрѣсивої;  
Kind нѣмеле'υи лѣчеџе кѣ а nemъpиреї разъ ;  
Ал меѣ чнсъ se stinџe, лѣмина mea sφpшивої  
Ka stелеї minџиноase че стъ din черъ сѣ казъ !

Amantъла kind чmi перде п'аманта са ѣбитъ,  
O mъmъ kind se vede de φiкa'и despъpџитъ,  
Ѵn tatъ 'n despъдежде de φiѣ'и лeпъdat;

Prosџrisъла че нѣ поате рѣспъnde каломниел,  
Кѣ тоџи кѣџи se консѣмъ чн гiара agoniel  
Нѣ simte ка Artistъла че moape ne аφлат.

Традѣкџие.

## ΚΑΝΤΕΚΣΑ ΜΑΡΙΝΑΡΣΛΑΪ.

Prin oki'i natxpa kx toate 'mi zimeca  
Akxm este tristx in latxrea mea.  
Dxalcele' eko al mxator paxrele  
Kxci a'netat sint kinxpile mele;  
Xi sinxrx'i nxme ce'mi a rxmas  
Ami e amari kinxri in ori ce pas;  
Zilcele'mi triste, de tot ovosit,  
En glas mx'invitx pinx'nsf'rxit.  
Biaxami in valxri pxrtind braxza sxz  
Prekxm este varka kind bine, kind rxz.  
— Merxi dar sxalberatx, pinx'xi va lxci  
O stea mai ferice, kare 'xi va zimebi  
Amor, slavx, dorinxi ce leam gonit  
Speranxa o floare in vechi m'a momit.  
Dar vai! Nx sint aqeste ce mx' mxnesk  
Xi ceea ce 'n svorxi n'o mai zyxesk!...

1845 Oktombrie.



ЕГ

Тъ de грациі 'nsoцитъ,  
Че 'n вѣцѣ, 'miaі z'мѣитъ!  
Ши voind сѣ'цѣ z'ik ѣбитъ.  
Ал меѣ сѣфлет фѣ рѣнит.

Bin te'ntoарнѣ, 'n к'о datъ,  
Сѣ'мѣ сѣрѣзѣ, сѣ te слѣvesк;  
Пе триѣмфѣрѣ adоратъ,  
Кѣ amor сѣ te 'nsoѣеск!

Ал тѣѣ нѣме тѣ 'нфѣоарѣ,  
Вѣца'мѣ este 'н delѣр,  
Ne пѣтѣnd din 'рѣма оарѣ  
Сѣ te щерѣ din сѣвенѣр.

Дака черѣд вре о datъ,  
Кѣм с'ашѣантѣ, не' апѣрат,  
Хотѣрѣва вре о рѣсплатѣ,  
Кѣnd не тоѣи 'на жѣдекат.

Фѣеш-кѣрѣѣ dѣне фанте,  
Саѣ кѣцѣ крѣме аѣ сѣврѣшитъ,  
А меа нѣ е, de кѣт поате  
Кѣ'мѣ вѣцѣ теам ѣбитъ!

1845. Декетѣрѣе.

## ΛΑ ΣΕΚΣΥΛ ΦΡΥΜΟΣ.

Прівірса та ть 'п кнтъ анцелікь фїиць  
Ші 'п фїе-че тръсъръ аморх'ці тлзъреск;  
Пе кнд ех 'п хїміре чїтеск а та допїнь  
D'o datъ simy 'п пїентх'мі містеръа че'л въдеск.

Тх даї 'пцеленчъне ла чеї ч'ахъ тревхїнь;  
Сперанць сахъ перзаре ла чеї че о воеск;  
Ещї 'пцертъа вієцїї, о Zee de'ї пхїнь;  
Dар 'нсъ шї отърава дїн окї'ці о прїїмеск.

Те' асемєні ка шї флорса сьвт роь 'пверзїть  
Че креще 'п колорать де грації 'нсочїть:  
Dар 'нсъ шї 'пватъ кх дьлчелєї мїрос.

Ка лхна дерхъсарь кнд 'п сенїн лхчеще  
Кх разелєї сьвлїме че калса'ї'о 'п соцеще  
Шї 'п делїр транспартъ хн сьфлет аморос!

1845. Noembrie.

ПЕ ЪН АЛБЪМ

О кѣноск фѣрь 'ндѡгалъ кѣ те плачї ип поезїе ;  
Дар шї поате кѣ'цї аї рѣде ка д'о проастъ перѡзїе ,  
Кѣчї алерг ла карактерѣрї сѣ'цї дескриѣ а та їкоанъ ;  
Пентрѣ каре не вродїнд'о тѣ шї тем д'амса короанъ ;

Ўнсѣ аңцелѣл сперанцїї шї ренаше' о фантасїе ,  
Мѣ ипдѣампъ кѣ крединѣа ип дївїна'ї вѣкѣрїе ,  
Ш'апої гравнїк тѣ рѣпедѣ иптр'а артеї реѣїоанъ  
Сѣ о зїк прекѣм тѣ 'нспїрь кѣ ещї Венера Романъ .

О кѣноск фѣрь 'ндѡгалъ кїар д'атѣнчї кїнд тем зѣрїт  
Те прївѣам ка не о нїмфѣ саѣ вре о стѣа че'мї а зїмбїт  
Сѣс ла черѣрї маї фрѣмоасѣ .

Ещї о граѣїе дївїнѣ иптре соаре шї пѣмїнт,  
О дескопѣр ип сѣрїсѣцї шї 'н окї'цї каре сїнт  
Ка шї їнїма'цї воїоасѣ ! . .

1845, Априліе.



↑NTXPNAPEA ↑N ΠATPIE

« Amor, Patrie, Dymnezeŝ,  
« Tot ce simte sxfletxa meŝ! »

A. Π.

Чер фpъmos aл цъpиї меле  
Еѣ sъвт кape м'ам пъскът,  
↑ntp'o simплъ лъкxинцъ  
Nъmaї visъpи de doringъ  
Че'n пръncie лe' ам пъскът.

O! тx soape плин de гpaциї  
Че penaцї komopи ↑ntinse  
Пе пъm↑ntъpи ши 'ntpe нацїї  
Ла лъmina ta koppinse

Ka че stea фepичиѣ  
↑mї este фaвopитъ  
S'ажъnc къ порочipe  
↑n цapa мea ѣвѣтъ ;?  
↑ntopъ къ въкъpие  
Cъ'mї въз пе тоцї aї meї  
Ka ши 'n kopилъpие  
Cъ фїѣ нар ↑ntpe eї.

О комѣнь рѣтъчире,  
Че ла оаменї е дїн фїре,  
М'а фѣкѣт ка съ вїsez  
Ферїчїреа че' adopez  
Лѣsınd tot ч'ам скѣтпї ꙗ лѣме,  
Ла лѣчїреа зпѣї пѣме  
Че ꙗвечї п'ам довїndit.

Astѣzї ꙗnsъ мѣ deщент,  
Вїѣ ꙗ sinemї, жѣдек дрент;  
Шї ꙗpins de ретѣшкаре  
Прївек синѣр п'а мѣа кале,  
Кѣ зп окѣѣ маї змїліт,  
Локѣл че л'ам пѣрѣsїт,  
Ш'о фїїндѣ ч'ам ꙗзїт.

Ка флоарѣа чеа strѣпїнь  
Пе слаба са тѣлпїнь  
ꙗн клїма чеа рѣчїть  
Ч'о веzї кѣzınd пѣлїть  
Аша еѣ мѣ сфѣршам.

Lїpsїt de opї че вїне  
Прїп локѣрїле streїне

Departe d'a mea царь ,  
 Pe care o въз царь ;  
 Къ inima'mi твинсь,  
 De mare dor копринсь.  
 Къ-азроритъ фаль.  
 In цара mea natalь  
 Privind a ei рошацъ  
 Imi плаче' amea виацъ.

Sura'z'mi dar seninь,  
 Tot veselь mi linь ,  
 Surlima ei куньнъ  
 Къ gloria стръвнъ ,  
 In sinea ei търеацъ  
 Къ care ть фълеск  
 De unde 'mi am виацъ  
 Ши вої ка s'o сфиршеск.

1842 Aprilie



ПЪСТОРИЦА ОРФАНЪ



» Дѣтврѣноарѣ инверзитъ  
Лингъ satъл меѣ ивѣтъ  
Ўнде mieiï staѣ ши паск  
Kind te въз пар' къ пенаск.

Виѣ къ zioa плек къ noantea  
Пин' ла zioa чеа d'a шаптеа,  
Ши къ кѣт пар te привеск  
Сърѣтарѣамѣ 'цѣ о воiesк.

Виѣ къ mieiï, сеара плек  
Tot къ фърка събѣцѣоарѣ  
Ла пѣтреце sorѣоарѣ  
Ши tot весель петрек.

Staѣ ла ѣтврѣ чеа din кале  
Пе потека de ла вале  
Ўнде рѣл треце лин  
Мърмъринд къ ѣн съспин.

Въз ми пьсьрика 'н фрѣнзъ  
О въз ичї ми нар свѣрѣнд  
Пар' къ'ї гата съ рѣспѣнзъ  
Ънѣї еко рѣспѣнд;

Дака фрѣнза се клѣтѣще  
Пар' къ mie ми шонтѣще  
Нѣмаї синѣрѣ 'нтѣчере  
Адѣкѣндѣ'ми мѣнѣчере.

— Кѣнтъ драгъ пьсьрикъ  
Кѣчї къ tine синѣрикъ  
Ѥн пѣдѣре, Ѥн пѣстїе,  
Ал тѣѣ глас 'ми е вѣкѣрїе.

Adesa simѣ Ѥн mine  
Къ inima ми bate  
Мѣ 'нторк съ въз че vine  
Ш'авїа зѣреск de parte

Ън жѣне 'н veselie  
Трекѣнд adessa оарѣ  
Кѣ флорї ла пѣлѣрїе  
Шї 'ми плаче sorioарѣ.

Мъ възкр ка de tine  
Kind este лнгъ mine,  
Kind нсъ нар лнше  
Ън че мъ кнше.

Dar нсъ шї astъ datъ,  
Къчї snt sрманъ фатъ,  
Ън singъp сьрѣtat  
Съ'ї даѣ 'ї am рефѣzat :

De шї snt орфелнъ  
Вої трече фьр' de внъ  
Ка тнърацї вердеацъ  
Ън тоат' a mea виацъ.

'Mї ажѣte Dъmnezeѣ  
Прежм еѣ 'a am рѣtat  
Ънтоарсъ 'n satъa меѣ  
Съ'mї fie de бьрват.

Шї 'n тоат' a mea фїицъ  
Съ фїѣ фьръ кнцъ ;  
Dedъs ал меѣ amor  
Къ sфнтъa съѣ odor.»

---



Фетице фрѣтѣшеле  
Ка пише пѣсьреле  
Се поате къ шциі мѣте  
Дар ѣать ш'о вѣтѣте

Примиці къ мѣлѣшмире  
А еі компѣтиміре  
Де вреці съ довѣдиці  
Ші воі орі че доріці.

1845, Іхніе.

---

МАРІА.

« Мъ вѣт ѓн грав афаръ ,  
Въз пасьрса де варъ  
Кѣнтнд м'а дедентат.  
Мъ фрек ла окї маї вѣне  
Нѣї нѣменї дѣтѣ мѣне,  
Фѣ vis s'a 'мпрѣціат.»

А. П.

Те пѣлѣг стѣрманъ фїікъ!  
Ка трїста пѣсѣрікъ ,  
Че кѣнтъ ѓн пѣстїе .  
Дѣрерса д'ата мѣтѣ ,  
Ѣн лакрѣмї те консѣтѣ ,  
Трѣнд ѓн агонїе .

— Те пѣлѣг ка п'орфелїнъ ,  
Стѣрманъ шї стѣрїнъ ,  
Де нѣменї ажѣтатъ ;  
Ѣцї пѣлѣг м'а та сїмѣре ,  
О! фїікъ де ѣвїре ,  
Амар каломнїатъ .

— Ҡычатъ дар, Маріо!  
Ш'askъатъ-мъ ші зі-о,  
Къ soapta ne комъпъ,  
Ла тоуї tot о'ntpistаре,  
Ла тоуї о'рsitoаре,  
Ші nіmълъї maї бъпъ.

И

Ера кам Ҡтр'о сеаръ,  
Ҡп лъпа чеа de варъ,  
Апроане de зп sat:  
О фїкъ граціоасъ,  
Плнѹеа преа тнргїоасъ,  
Къ пърѹї resфїрат.

Плнѹеа sіrmana фатъ,  
Spіndъ'mї къ nїчї tatъ,  
Nїчї mъmъ нъ авеа,  
Ші къртеа sta пъstie,  
Ші фъръ ка съ vie,  
— Фїпѹъ — а о' алїна.

Обїда, ші sъspїнъ'ї,  
Din пентъл съѹ ші kїнъ'ї  
Фъ тръsnet не пъмнт.  
Ашаї порнеце гласъл,  
De plans ші къ estазл,  
Ҡmї sнъse d'ън mорmнт.



» Maî mълt este d'о лъпъ,  
De kind пердъи о мълъ;  
Pe tata maî 'nainte.»  
— Borbindъ'mî viata фатъ,  
†n sine †ntristatъ  
Ръга черъа фервinte.

Феръастра kaseî ръптъ,  
Ne' avînd de kât о търтъ,  
Spре toatъ xpана sa;  
Ъn kîine ла пичере,  
Benea пар' къ ар чере,  
'Лърînd а о' mîngîia.

Kind фата †î asvîrле  
Ъn kodpîchel de пîne:  
Ел †nsъ n'о mîнка;  
Ш'аchesta пар' к'ар плîнѣ,  
S'а пропие се strîнѣ,  
Шî 'n okîi о а џînta.

О 'ntpев дака maî аре  
Nъдежде de вре' о stare.

'Mī arat̄ь uer̄xa s̄xs ,  
« Ne nimenī n̄xmaī am ,  
Nīcī ał noŷ -łea n̄sam ;  
K̄yčī touī k̄x tot s'aŷ d̄xs . »

« Šī eŷ nenorocīt̄ь ,  
De touī sint p̄r̄xsit̄ь ,  
Šī f̄l̄p' de aŷxtop ;  
K̄nd mamā era 'n vīač̄ь ,  
M̄k̄ar m'xn kaп de ač̄ь ,  
Era ał t̄xt̄łop . »

« N'era opī uine 'n kas̄ь ,  
Šī touī n'era la mas̄ь ,  
Prietenī , p̄x̄de , f̄pač̄ī ,  
K̄nd t̄ns̄ь s̄p̄r̄x̄isem ,  
K̄nd star̄ea ne' o s̄f̄p̄r̄isem ,  
Šī eī f̄x̄ p̄t̄irač̄ī . »

« A om̄x̄l̄x̄ī asup̄ime ,  
Beč̄ini o m̄x̄l̄uime ,  
K̄iap tot t̄nt̄p̄er̄xa sat ,  
Maī nimenī n̄x ḡndesk ,  
K̄nd t̄pek m̄ь okołesk ,  
K̄x touī m'aŷ x̄itat . »

— Аша сѣрмана фатѣ,  
Сузіндѣ'мѣ ѣтпѣстѣ,  
Еѣ маѣ ам аморѣт,  
Гѣндінд л'а еѣ хѣрмаре,  
Шѣ трѣстѣ ѣмпрежѣраре  
Шѣ лѣмѣа'м преѣѣт.

Zisei atѣnѣ o! soartѣ!  
Fatalѣ че не поартѣ  
Drentatea ѣмѣлатѣ:  
— Мѣ пѣлѣѣѣ шѣ тѣ streine. «  
Ѣрмеазѣ кѣтре мѣне,  
Пѣлѣпѣнд, шѣ 'n окѣ'мѣ кѣтѣ.

Ѣнѣѣ ѣнсѣ ѣн мѣне,  
D'a zѣче маѣ пѣѣѣне  
Еѣ вѣрѣнд кѣ сѣ'тѣ рѣлѣспѣнз!..  
» Пѣѣѣн поате streinѣл,  
De шѣ ѣѣѣ ѣеаркѣ кѣнѣл,  
Kѣнд este 'n неажѣнѣс.

---

Ѣн преа мѣк ажѣтор,  
Че дѣ ѣн кѣлѣтор,  
Еѣ нѣ'лам рефѣзѣт,  
Dар astѣ'мпрежѣраре.  
Atѣt de 'nsemнѣтоаре,  
Kѣар лѣмѣа ма'нѣѣѣт.



Sъs soarele sfinçise ,  
Ші noaptea mai venise ,  
Съхѣ вълъхѣ турна ,  
Ші razele din лунѣ ,  
Къ stelеле о сѣмѣ ,  
↑п кале 'ми рефлекта.

Трекѣ ми алѣ datъ ,  
Съ 'ntреv de viata фатъ ,  
Nimика n'am афлатъ :  
De ea че se фѣкѣse ;  
Ш'о бабѣ ми рѣспѣnse :  
« De мѣлт ea а плекат .»

— Kind vatra пѣrintеaskъ ,  
Колѣва цѣрѣnеaskъ  
Ера дѣрѣпѣнатъ ;  
Ші фѣйка орфелѣнѣ ,  
Din лок ↑п лок streѣнѣ ,  
↑п лѣме снѣлбератъ !

1846. Феврѣarie .

## ΛΑ ΡΑΦΑΕΛ.

Νῆσκινδ τῆ πριμιші дарῶλ ал тотῶлῑ фрѣтос,  
 Кῆ фрѣнтса'цῑ мѣлт seninъ, ш'ѣн аер maiestos;  
 De зnde ал тῆ съфлет к'о флакѣрь черѣаскѣ  
 Prodѣse идеалῶл — о лѣтме кіар Zεεаскѣ:  
 Madone, прѣнчῑ, шῑ ↑пѣерῑ, Sεραфῑ, мῑ Dѣтнеzeῑ,  
 Din чер, маῑ пѣрῑ, маῑ сакрῑ, ↑н tot че' авѣрь еῑ;  
 Шῑ каре фѣрь Tine de нѣ те аῑ фῑ нѣскѣт  
 Сѣвлimeле imаѣinῑ нѣ s'ар фῑ пост вѣзѣт.  
 Фѣ морѣ еῑ фѣрь Tine; шῑ арта'цῑ i'нвῑазъ,  
 Italia s'о samенῑ кῆ мῑна'цῑ аμороасъ;  
 Аморул глорῑі tale artist trῑmis de чер,  
 ↑н свору'цῑ феномене! Анѣелῑк Рафаел!

din A. Brizeux.



О СЧЕНЪ ДИИ ОПР. ЛУЧИА.

« Elle était pâle comme la mort »

A. P.

I.

EDGARDO.

Сънаръ зече чѣасърї; ши лъна нъмаї есе.  
Καstelα astъ noante e'n okiї mei मेरेख !..  
Дар че въз mainte'mї?... Λxmini s'apriнд maї dese  
E чѣасъл кънъни !... Преа mare Dъmnezeх !

Ън тремър мъ 'нфїоаръ ши 'н iniмъ тми трече,  
Мъ рътъчesk къ mintea !.. Блестem ачест миъхт!  
Съфларѣа'mї се опреще; не niент о гїацъ рече;  
Ачеста' ми e сфїршиъл ?.. О ваї !.. ехъ sint пердът!

А! кобе 'ми фъ хрсита ши лъмеа minчїноасъ  
Сперанца'mї фъ тръдаты, крeдїнда ши amor !..  
Ши лъна нъмаї есе d'асъпра'mї лъminoасъ  
Мъ пъръсїръ toate; ши ехъ акъта мор !..

II

Фрѣмоаса mea Λχїe ! емблема вїeдїї меле !  
Тъ paза фeрїчїреї тн окї'mї тремърїнд ;  
Ш'а сѣфлетълхї снаїмъ; прївїнд ачеле стеле,  
Че салъ прїи фeрeстpe ка ши dїнтр'ън мормїнт.



De че рехъвеніреа'ці ꙗ ꙗnde къргътоаре  
 De зїаеде'мі ꙗ ꙗпїсь суре моарте кълътор;  
 De че нх ꙗчетаазъ ꙗцї ꙗ ꙗгрозїтоаре  
 D'a'мі спхлбера віаца ка валхл ꙗхцїтор?

De че дїн поменїреа'мі фїїнца'ці нх се щерце  
 прекъм се стїнце' аморхл ла омхл гърбовїт  
 De че нх ꙗчетаазъ шї tot 'nainte мерце  
 Імфата ретхшкаре че тх нх аї сїмцїт

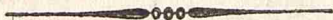
— O! інімъ слъбїтъ! d'amареле віеу ії  
 Че ꙗккъ ꙗꙗ' акъма tot кърг неконтенїт;  
 Sxshїn!.. ꙗцї е хрїсїта ꙗ ꙗнїї тїнерецїї  
 Че вор перї ꙗгравъ... dar нх м'а ꙗгрозїт!..

De ꙗnde' aste' хмбре негре! ч'асхпр'мі віп ꙗвалъ  
 Сь'мі смхлгъ' а та кредїнцъ — се 'нпрек а те' амъцї.  
 Dїн неам ꙗ ꙗнеам влестемхл не тоцї кцїї лхтѣа 'п-  
 шалъ;  
 Сь казъ ка дїн кадърї не кат еѣ вої трыї.

Кх фїерхл зѣста 'н шїнь де снцѣ чер върсарел  
 Гръбеце о тх соаре ка зїоа с'о ажхнг;  
 Афлавої тръдъторхл ка фхлцѣрхл маї таре  
 Лїпсїавої де лхмїнь шї пентхл сь'ї стръпхнг!..

Дар... ва!... че рѣчьце!... Аѣт тѣ кпѣще!  
Мормантѣ се десфаче!.. Лѣчѣ о зѣреск!..  
Пе фрѣнтѣа'ї вірѣпалѣ короана вѣщежеще:  
О! зѣт орѣ че трѣдаре... шѣ'п чер вої с'о 'нсоѣск.

1845, Декемврие.



ПРОЦЕСЪА ПЕ О НЪКЪ

Doi kopii odinioarъ  
Kъm am zиче ла вре о царъ  
Se жъкаѣ antp'o ливеде,  
Съвт копачи пе харвъ верде.  
Че'л маї миk нъmit Шерван,  
Съвт зн нък гъси о нъкъ;  
Че'л маї mare маї гъман,  
Se репедe ш'о апъкъ,  
» Дъ'ми о mie ел стригъ «  
— Ба къ нъка este а mea,  
— Ба къ зъѣ нъ este а та!  
Ш'а mîndoï se 'нкъиръ!..  
Iatъ ши din antîmplare,  
Ън флъкъѣ че ва маї mare,  
Кътре dînшиї съ 'ndрента.  
Ш'ажъngînd de ei апроане,  
†Л фъкъ жъдекътор...  
» Вої лъсаѣ-въ пе mine,  
» Ел ѣртъ фър' de ръshine!  
» Съ в'о 'mпарѣ ла amîndoï  
» Къm гъndеск къ este vine  
» Къnd гъsesк ка d'ал де вої.  
Копилашиї †л крезъръ;  
— Bine! bine! фъне тѣ.  
Ши спъргînd'о, desфъкъ —



Цінеці; zise: л'амандої  
Уна кързі а гъsito,  
Ш'ал-та кързі а zerito;  
Доъ кожї sint pentръ вої,  
Іаръ miezъ'л бъгъ 'п гъръ,  
Zikand къ ті este платъ  
Л'а лзі дрѣаптъ жъдекатъ.

. . . . .  
Че фел? zise некъжіці,  
Чеї че фъръ пшелаці:  
О маї фі ка пої пъціці  
Kind de marї sint жъдекаці!...

1845, Децемврие.

# DESTINUL.

ΦΡΑΓΜΕΝΤ ΑΛΙΓΟΡΙΚ.





Ши 'н треакът кѣм съспинъ а фи спре хшхринѣъ  
 А мѣмеї дин тѣчере, съвт пїатръ 'н нефїиѣъ;  
 Саѣ веzi не патриотѣа, кѣнд патріа ш'о пѣлѣѣе,  
 Кѣчї steaoa пре-хрсїтї а глорїї се стїѣѣе;  
 Ка soarele дїн хрѣмъ кѣнд тоamna се сфїршеѣе.  
 Ши вїсколеїї дѣрерї, ка 'н нарпъ пѣвълеѣе!  
 А! soarele ачеста ре'нвїе 'н вїитор:  
 Съ'а вазъ нѣ е сїгхр сїршанѣа мѣрїтор!..

## III

Тн прїмѣвара вїрстеї, тн зїоа нїса чеа дѣлче,  
 Кѣнд totѣа е зїмвїре, шї фермекѣа продѣче,  
 Аї окїлор несацїѣ, ч'алеаргъ tot дорѣѣе  
 Ши орї че 'нтїмпїнаре не 'нкїнтъ не рѣнеѣе,  
 Прївѣам tot хневерсѣа; тпалта са мѣрїре,  
 Чїнстѣам не Креаторѣа, кѣ тнѣра'мї сїмѣїре;  
 Зѣрѣам четатеа mare, de тѣрнхр' реалѣатъ  
 Пе чер фрѣмосѣа soare senїн кѣнд се аратъ,  
 Тн преажтї'мї ферїчїреа о флоаре зїмвїтоаре,  
 Хрѣнїнд а мѣа вїаѣъ; dar ваї фѣ трекѣтоаре!

## IV

Изѣам кѣ тнфокаре о тнѣръ amantъ,  
 О тнѣръ фечоаръ, ка флоарѣа елегантъ;  
 Зѣрѣам тнтрїнса зїоа, вїаѣа, немѣрїреа,  
 Кредѣам кѣ este о Zee че 'н парте ферїчїреа

Ші 'нкалеа'тї de speranцѣ ип фїе-че мїшкаре  
Кредeam къ тѣ зрмѣазь ка mine 'перъьдаре;  
Дар ваї! фѣ пълхчїре, пѣрере 'ншелътоаре,  
Ка пасърѣа ип сворѣ'ї, ка стаоа къзьтоаре,  
Ка fantasma de noapte, че 'н кале нї s'аратъ,  
Пшїнд къ хаїна албъ, шї пиере нар ип датъ ;

V

Ън sїncѣ ипсѣ жѣне s'apїnde 'перъьдаре,  
Se 'нчїнѣ къ аморѣл, delїрѣл de 'нфокаре;  
Шї inima s'a doarme ка'н виселе senїne,  
Рѣмїне иптъчере ка 'н стѣнцїїле dїvїne,  
De anцелї se 'нконжоаръ, se 'н кїнтъ 'н ферїчїре,  
Рѣпїтъ 'н рецїoane, ип хаos de лѣчїре,  
Шї 'н зрмъ 'н dekadенцѣ d'o датъ se 'н грозеце  
Dещент къ адевърѣл кїнд фрѣнтѣа 'нгълъенеце  
Ачелїї ч'о гѣвїсе, ка моартеа ипгецатъ,  
Шї фър' de рѣспїrare d'a ічї e стрѣмѣтатъ .»

VI

Se 'н крѣнтъ 'н desnъдеждѣа кѣмплїтеї зрїтоаре  
Ачел че'шї vede soarta, amar прѣпъдїтоаре;  
Сѣвт моартеа ипферналъ, de sїncѣ ипекатъ;  
Целоасъ, кобїтоаре, ип вечї ne ипгѣкатъ:  
Аша а меа зрїтї иптїї мїглісїтоаре,  
Ла зрмъ ип крѣнтатъ, ісвїнд ne ертътоаре,  
Рѣпїндѣ'нї ферїчїрѣа ч'авїа ера нѣскѣтъ,



Ши 'n крѣдаѣ ѹелозѣ де лок нѣ'ї фѣ плькѣтъ .  
 Beni ka ши зрѣѣѣ пѣкателор зрmate  
 Bestind ꙗ лок кѣ спаѣма, осѣnde ne кѣрmate,  
 Маѣ рѣѣ де кѣт влестемѣла че кade ши se прѣnde  
 Din неам ꙗ неам п'ачела че patria ш'о вѣnde,  
 Ши фѣѣ se s'askѣnzъ de тоѣт зрѣт гонѣт .

## VII

— Зрѣсазѣ'ѣт дартѣрварѣа! ловеѣе ши ꙗ mine,  
 D'аѣ stѣns а чеа лѣмѣнѣ маѣ лѣнѣ дѣн лѣмѣне,  
 Рѣнѣнд ачеа фѣѣнѣѣ дѣн фѣѣче ꙗѣеленте  
 Лѣсѣнд ꙗ локѣѣ долѣѣа п'ачесте негре тренте,  
 Ісѣbite ка де фокѣла че фѣлѣѣерѣла л'а прѣnde  
 Кѣ трѣснетѣла ꙗ сворѣѣ дѣн черѣрѣѣ че se 'n тѣnde,  
 Ши 'нтрѣна 'n agonie рѣѣнѣ прѣпѣдеѣе;  
 Ши орѣ де че s'атѣнѣе nimѣк нѣ пѣртѣнеѣе .

## VIII

Ка чѣма, ка рѣсвоѣла грѣнѣнд оторѣтоаре,  
 Че тоѣла ꙗфѣоарѣ ꙗ сворѣѣ трекѣтоаре,  
 Четѣѣѣт, zidѣѣт, палате, рѣмѣн авѣа рѣѣне;  
 Фамѣлѣѣт, мѣме, фѣѣче ѣем тоѣт ісѣѣѣт de тѣне;  
 Mizeria, зрѣѣѣ, ши чоклѣ беѣт de стѣнѣе  
 Тѣрѣндѣѣт ꙗ кадаврѣ, о гроапѣ не тоѣт стрѣнѣе,  
 Ши варѣѣт пѣтрѣзеѣе сѣѣѣт негрѣа хѣтѣрѣ:  
 Сѣ зѣк пѣѣѣнѣт сѣѣпарѣ дѣн гроаза рѣѣнѣрѣ!



## IX

Ка чел din екзиларе, приваг prin църї streine,  
 Ișbit de ori че stinkъ, копpins de лхнѹї sъspline,  
 Къ inima'ї sdropitъ de miї de sъvenire,  
 Кърmatъ, асвѣрлитъ in ланцърї de trъdipe;  
 Маї рѣъ de кит ачеста in локъл че trъisem  
 Черкаѣ amаръл soартеї кѣ а чеса ч'о ѣbisem!..

## X

Ѣн арвѣре'цї рѣmine о! trist kastel рѣine!  
 Ла поарта'цї de вechie plantat фїind de mine,  
 Пе каре mma вpemiї de лок нѣ ла atins;  
 De miї лхчїрѣа'цї 'налтъ d'ачї de tot s'a stins;  
 Дар msъ miї ачеста, ка toamna че' офїлеще,  
 Плъпnde' а sale фрѣnze кѣ 'нчетѣ 'n гълвенеще,  
 Саѣ плавѣе кѣ зефїрїї ч'а авїа se маї а lin,  
 Кѣ ѣтвреле miї карва ne zidърї че sъsphin.  
 Шї барза 'n чокъnitѣ'ї se скоалъ, se лхнѣеще  
 Кѣ гїтѣ 'ntops ла snate, miї пѣї 'шї inвелеще;  
 Реѣina protектоаре ла кълmeа voastрѣ sъs,  
 А'а вїntълѣї sъфларе ea Тронѣла mi'ла пѣs!  
 . . . . . : . . . . .  
 О! плавѣецї mi вої ѣенїърї кѣ ѣтвреле negrite,  
 D'a zidърїлор тѣрїme ne пажїще порните  
 Ла paza de лѣmїnъ рѣсфрїntъ дрент in кале  
 Ачестор sъvenire адѣse 'n mare жалe!...

XI

O! Bai! че гроазь!... kinxpi!... ши inima'mi салбеще  
D'a tita сахвеніре ч'а фхнд мъ оboseще .  
O! zila спхлверате ка фхмх'нпръщат!  
Пхдин лъсаръці хрмъ din челе че ащ stat  
†n anii стрълхчиріі ачелор маі dorite,  
Kx totxa прескімвате де време †ngiuite,  
Din zambetxa фериче †n гроаза віфороасъ,  
Maі рьх ка віжъліа пе марха 'ntxnekoasъ!..

XII

Аша †n miezxa попціі, †n trista лініщіре,  
K†nd steaoa tot viaзь схвт черх'ntxnekat,  
Щn џeniщ, †n хмбра неарь е tras d'a sa m†xniре  
Kx m†na п'а са фрхнте де зідхрі резьмат;  
K†nd дхнъреа апроане де църмъла де рхине  
Kx пасъреа пе вірфхрі че стрігъ не '†chetat,  
Ши валхріле sale adъse '† репехъне  
†n tristele '† lamente мерехъ s'amestekat;  
Ши дхалхріле се палцъ ши пар'къ † ръспхнде  
Din вірфъла лор †n схнет кх кривъцъла m†x†nd  
Щn еко ка din ladхрі, де каре s'ар пьтрхнде  
Ши steaoa чеа де noante †n кхрхс'† an†ind!..





# T A B L A

	Фаца.
Ла Бънъ-Парте, - - - - -	5.
О поанте între Mormințe, - - - - -	13.
CONCORDIA, - - - - -	19.
Жлѣтмѣл РЪСВОЖЪ - - - - -	25.
Жнеѣ тинере Фііцѣ, - - - - -	35.
Флоареа ши Флѣтѣрѣле - - - - -	36.
Аморѣа este o iaнѣ - - - - -	37.
Ла зп Portret dedicație DD. Пр. К. Ф.	38.
О Флоаре съвенір DDm. Ём. - - - - -	48.
Жнеѣ Artiste, . - - - - -	49.
Ла Mesagio, - - - - -	51.
Кънтекъл Маринарѣлѣѣ - - - - -	52.
Еї, - - - - -	53.
Ла Сексѣл Фрѣмос. - - - - -	54.
Пе зп Алѣзм, - - - - -	55.
Ўтѣрнарѣа зп Patrie - - - - -	56.
Пъсторѣа, - - - - -	59.
Maria, - - - - -	63.
Ла Рафаел, - - - - -	69.
Сченѣ дін Опр. Лѣчѣа. - - - - -	70.
Процесѣл пе о пѣкъ. - - - - -	73.
Destinѣл. ФРАГМЕНТ- - - - -	77.



**Biblioteca Metropolitană**  
**București**  
*Patrimoniu*  
 NR. INVENTAR



